

die Literaturübersetzer



Verband deutschsprachiger Übersetzer literarischer und wissenschaftlicher Werke e.V. /  
Bundessparte Übersetzer im Verband deutscher Schriftsteller (VS) in ver.di

---

### **Die Zeitschrift „Übersetzen“ – Sprachrohr des Verbands**

Im letzten Jahr feierte sie 50. Jubiläum: Die vom VdÜ herausgegebene Zeitschrift „Übersetzen“, ehemals „Der Übersetzer“, erscheint seit 1964 und bietet nicht nur den Verbandsmitgliedern, sondern allen am Thema literarisches Übersetzen Interessierten eine Fülle von Informationen, Berichten und Denkanstößen. Zu den festen Rubriken gehören Würdigungen und Dankesreden in vollem Wortlaut, Veranstaltungsrückblicke und Rezensionen sowie die PC-Kolumne von Wolf Harranth mit Tipps und Tricks rund um Internetrecherche, Computereinstellungen und nützliche Programme. Ein Panorama übersetzerischen Schaffens und Denkens, das in den kommenden, halbjährlich erscheinenden Ausgaben unter der Federführung der Redakteurinnen Dr. Sabine Baumann, Anke Burger und Gesine Schröder um neue Themenbereiche erweitert werden soll.

Die aktuelle Ausgabe vom Frühjahr 2015 enthält u. a. die Laudatio auf Angela Plöger anlässlich der Verleihung des finnischen Staatlichen Übersetzerpreises, ein Interview mit der „Bücherfrau des Jahres 2014“ Regine Elsässer, einen Bericht über das 9. Straelener Atriumsgespräch mit Katja Petrowskaja und ihren Übersetzern, Rezensionen sowie Nachrufe auf Martin Chalmers und Maria Zybak.

Am Mittwoch, den 17. Juni, wird Dr. Sabine Baumann die Verbandszeitschrift in der Sendung „BücherLese“ (19.15 bis 20 Uhr) auf SR 2 KulturRadio des Saarländischen Rundfunks vorstellen.

Das Heft kann einzeln (für 10 Euro) oder im Abonnement für 20 Euro portofrei pro Jahr bezogen werden. Für Pressefreiexemplare wenden Sie sich bitte an Maike Dörries:  
[maike.doerries@t-online.de](mailto:maike.doerries@t-online.de)

---

VdÜ Pressestelle  
c/o Maria Hummitzsch / Nadine Püschel  
Könneritzstraße 25  
04229 Leipzig  
Tel.: 0176 84131797  
[presse@literaturuebersetzer.de](mailto:presse@literaturuebersetzer.de) - <http://www.literaturuebersetzer.de>